

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

28 SEPTEMBER 1983

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 1 van de wet
van 15 maart 1874 op de uitleveringen

I. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER RISOPOULOS

Enig artikel

In § 2 van artikel 1 (nieuw), in fine van het eerste lid, de
woorden « van één jaar of van langere duur » vervangen
door de woorden « *van meer dan één jaar* ».

VERANTWOORDING

De structuur zelf van de uitleveringsprocedure, die tweeledig is —
regeringshandeling en raadpleging van de rechterlijke macht —
impliceert dat ze niet gehanteerd wordt voor geringe misdrijven; dat
is b.v. het geval van weerspannigheid waarbij de maximumstraf —
die in de praktijk reeds zelden toegepast wordt — ten hoogste één
jaar bereikt.

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER MOTTARD

Enig artikel

In § 2 van artikel 1 (nieuw), in het tweede lid, op de
derde en de zesde regel, de woorden « vier maanden » ver-
vangen door de woorden « *één jaar* ».

Zie :

531 (1982-1983)

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 5 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

28 SEPTEMBRE 1983

PROJET DE LOI

modifiant l'article 1^{er} de la loi
du 15 mars 1874 sur les extraditions

I. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. RISOPOULOS

Article unique

Au § 2 de l'article 1^{er} (nouveau), in fine du premier alinéa,
supprimer les mots « atteint ou ».

JUSTIFICATION

La structure même de la procédure d'extradition, qui est double —
acte du gouvernement et consultation du pouvoir judiciaire —
implique qu'on ne l'utilise pas pour des délits mineurs; il en est ainsi
pour les réfractaires où la peine maximale — déjà rarement appliquée
en pratique — est au maximum d'un an.

B. RISOPOULOS

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. MOTTARD

Article unique

Au § 2 de l'article 1^{er} (nouveau), au second alinéa, à la
troisième et à la sixième lignes, remplacer les mots « quatre
mois » par les mots « *un an* ».

G. MOTTARD

Voir :

531 (1982-1983)

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 5 : Amendements.